

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Instrukcja obsługi

Adapter kątowy VAS 6154/11



Poprawka	Data	Uzasadnienie
V00	05.05.2021	Pierwsze wydanie

Nota prawna

Producent

CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D-38542 Leiferde
Telefon: +49 (0) 5373 92197-0
Faks: +49 (0) 5373 92197-88
info@car-connect.cc
www.car-connect.cc

Powielanie

Powielanie lub przedruk, nawet częściowy, zawsze wymaga pisemnej zgody producenta.

Prawa autorskie

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI OBSŁUGI

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wszystkie teksty, zdjęcia i grafiki podlegają prawu autorskiemu i innym przepisom o ochronie własności intelektualnej.

Prawa autorskie 2020 CAR-connect GmbH.

Źródła zdjęć

Znaki ostrzegawcze, symbole zakazu, nakazu i normowe pochodzą ze źródeł publicznych, takich jak ogólnie dostępne obszary w Internecie. Ilustracje produktów CAD oraz zdjęcia produktów pochodzą od producenta. Ilustracje przedstawiające produkt podczas używania opatrzone są odniesieniem do źródła.

Treść

NOTA PRAWNA	2
TREŚĆ	3
WPROWADZENIE	4
Uwagi wstępne	4
Ważność deklaracji zgodności	4
Informacje producenta	4
BEZPIECZEŃSTWO	5
Poziomy ostrzegawcze	5
Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	6
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	7
Wymagania stawiane grupie docelowej	7
Obowiązki użytkownika	7
OPIS PRODUKTU	8
Zakres dostawy	8
Budowa	8
Symbole i przyłącza	9
Schemat elektryczny	9
Dane techniczne	10
OBSŁUGA	11
Uruchomienie	11
Czyszczenie	12
Przechowywanie	12
Usuwanie	12
Konserwacja	12
POMOC	13
Gwarancja	13
Obsługa klienta	13

Uwagi wstępne

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Do produktu dołączona jest pamięć USB, na której zapisane są instrukcje obsługi w różnych językach. Aktualną wersję i wersje w innych językach można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy przechowywać ją razem z produktem. W przypadku sprzedaży lub przekazania produktu instrukcję obsługi należy przekazać nowemu użytkownikowi.

Oprócz niniejszej instrukcji obsługi obowiązują wszystkie istotne przepisy dotyczące diagnostyki lub rozwiązywania problemów samobezpiecznych instalacji wysokonapięciowych w pojazdach drogowych. Obejmuje to między innymi instrukcje dotyczące odpowiednich systemów diagnostycznych producenta pojazdu oraz specyfikacje bezpieczeństwa eksploatacji i aktualny stan techniki w zakresie obsługi instalacji wysokonapięciowych.

Ważność deklaracji zgodności

Wydana deklaracja zgodności dotyczy produktu opisanego w instrukcji obsługi. W przypadku zmian, modyfikacji lub rozszerzeń deklaracja zgodności i ocena ryzyka tracą ważność.

Informacje producenta

CAR-connect GmbH



Od momentu powstania działalność przedsiębiorstwa koncentruje się na przyszłościowej elektromobilności. Firma CAR-connect opracowuje i produkuje indywidualne rozwiązania dla przemysłu samochodowego, warsztatów serwisowych i flot pojazdów specjalnych.

Głównym obszarem działalności jest rozwój i produkcja innowacyjnych technologii ładowania wysokim napięciem pojazdów elektrycznych. Asortyment produktów obejmuje również technikę pomiarową i diagnostyczną obejmującą cały pojazd oraz analizę akumulatorów.

Dzięki bogatemu doświadczeniu w tworzeniu oprogramowania i sprzętu, firma CAR-connect jest zawsze niezawodnym partnerem po stronie klienta – począwszy od prototypu aż po produkcję seryjną.

CAR-connect GmbH – doświadczenie, kompetencja i innowacje – MADE IN GERMANY

Ten rozdział dotyczący bezpieczeństwa zawiera następujące informacje:

- poziomy ostrzegawcze zawarte w tej instrukcji obsługi,
- ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa produktu,
- zgodne z przeznaczeniem użytkowanie produktu,
- wymagania stawiane grupie docelowej,
- obowiązki użytkownika.

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy tylko następującego produktu:

Numer 22103099

Oznaczenie: Adapter kątowy VAS 6154/11

Poziomy ostrzegawcze

Rozdział ten informuje o poziomach ostrzegawczych, które można znaleźć w niniejszej instrukcji obsługi.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczącej bezpieczeństwa **SPOWODUJE** śmierć lub poważne uszkodzenie ciała!

OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczącej bezpieczeństwa **MOŻE** spowodować śmierć lub poważne uszkodzenie ciała!

OSTROŻNIE

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących bezpieczeństwa **MOŻE** spowodować lekkie obrażenia ciała!

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Rozdział ten zawiera informacje dotyczące instrukcji bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas użytkowania produktu.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla życia powodowane przez napięcie elektryczne!

Napięcie elektryczne w innych systemach stanowi zagrożenie dla życia i może prowadzić do śmierci na skutek porażenia prądem!

- Nie stosować produktu do pomiarów na obwodach sieciowych!
- Nigdy nie wolno podejmować próby zasilania prądem elektrycznym innych urządzeń za pośrednictwem produktu!



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo powodowane przez napięcie elektryczne!

Napięcie elektryczne w produkcie jest niebezpieczne i może prowadzić do lekkiego uszkodzenia ciała na skutek porażenia prądem!

Ciecze, skropliny i wysoka wilgotność powietrza mogą powodować zwarcia!

- Nie dopuszczać do kontaktu produktu z cieciami!
- Produkt należy stosować wyłącznie w zamkniętych i suchych pomieszczeniach!



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo powodowane przez napięcie elektryczne!

Napięcie elektryczne w produkcie jest niebezpieczne i może prowadzić do lekkiego uszkodzenia ciała na skutek porażenia prądem!

Niesprawne i uszkodzone produkty nie mogą zapewniać ochrony przed napięciem elektrycznym!

- Nie dopuszczać do kontaktu produktu z chemikaliami!
- Niesprawny lub uszkodzony produkt należy natychmiast wymienić!
- Nigdy nie wolno podejmować prób naprawy produktu ani manipulacji produktem!

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Adapter kątowy służy do łączenia interfejsu diagnostycznego VAS 6154/VAS 6154A z gniazdem USB systemów diagnostycznych VAS 6150C/D/E i VAS 6160B/C/E.

Adapter kątowy powinien być tutaj stabilnie zamocowany na danym systemie diagnostycznym i tym samym zapewniać, że użytkownik podłączy interfejs diagnostyczny obiema rękami do gniazda USB adaptera kąтового a nie do gniazda USB systemu diagnostycznego.

Używać wyłącznie złączy wtykowych, które producent pojazdu podaje w procedurze lokalizowania usterki.

Producentami pojazdów w rozumieniu niniejszej instrukcji obsługi są wyłącznie producenci pojazdów koncernu Volkswagen.

Każde użycie wykraczające poza ten zakres jest zabronione.

Wymagania stawiane grupie docelowej

Prace przy produkcji mogą być wykonywane wyłącznie przez personel wykwalifikowany!

Personel wykwalifikowany w rozumieniu niniejszej instrukcji obsługi spełnia wszystkie wymagania obowiązujące w kraju użytkowania dotyczące wykonywania prac przy pojazdach silnikowych i związanych z nimi systemach diagnostycznych, zgodnie z:

- regulacjami obowiązującymi w kraju użytkowania,
- wytycznymi producenta pojazdu oraz wytycznymi w zakresie eksploatacji.

Użytkując produkt, należy przez cały czas nosić zalecane przez producenta pojazdu środki ochrony indywidualnej podczas prac przy pojazdach silnikowych oraz związanych z nimi systemach diagnostycznych.

Obowiązki użytkownika

Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass am Verlängerungskabel arbeitendes Personal die Anforderungen an die Zielgruppe erfüllt.

Ponadto użytkownik ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie poniższych punktów:

- Das Verlängerungskabel befindet sich stets im einwandfreien und mangelfreien Zustand.
- Die regelmäßigen Prüffristen des Verlängerungskabel werden eingehalten und protokolliert.

Zakres dostawy

Należy niezwłocznie sprawdzić stan i kompletność zakresu dostawy. W przypadku stwierdzenia braków należy niezwłocznie skontaktować się z producentem.



- (1) Adapter kątowny
- (2) Pamięć USB z instrukcjami obsługi

Budowa






Budowa produktu:



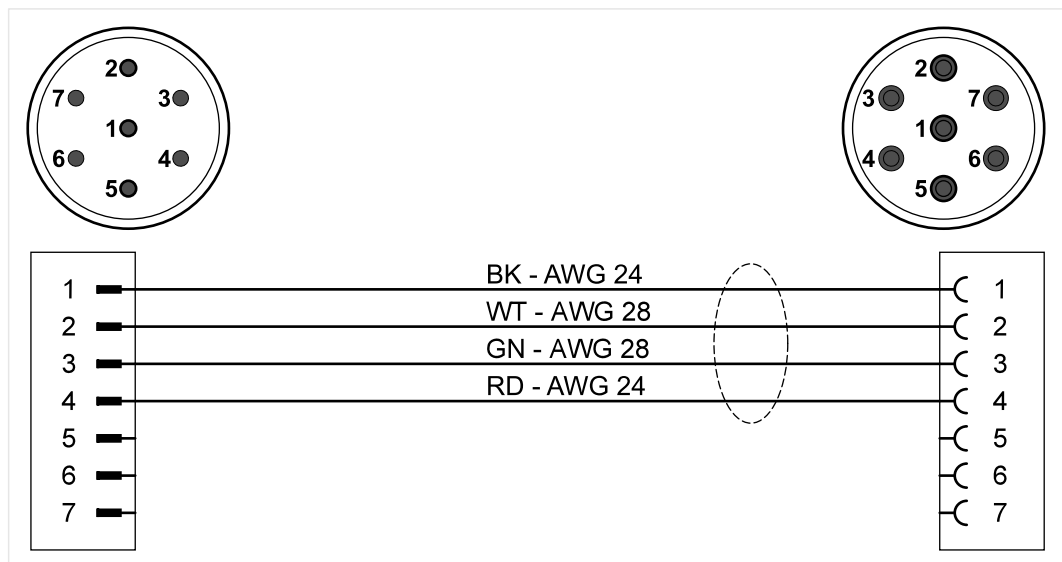
- (1) Gniazdo USB interfejsu diagnostycznego
- (2) Wtyczka USB systemu diagnostycznego

Symbole i przyłącza

Na produkcie znajdują się następujące symbole:

Symbol	Znaczenie
	Przestrzegać instrukcji obsługi!
	Numer części nadany przez producenta – razem z numerem seryjnym – służy do identyfikacji produktu.
	Zgodnie z informacjami dotyczącymi utylizacji produktu nie wolno usuwać jako odpady z gospodarstwa domowego. Produkt należy zawsze usuwać zgodnie ze wszystkimi aktualnie obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.
	Oznaczenie CE potwierdza, że produkt jest zgodny z wszystkimi obowiązującymi przepisami europejskimi i został poddany wymaganej procedurze oceny zgodności.
	Znak jakości potwierdza, że produkt jest dopuszczony do stosowania w warsztatach i zakładach produkcyjnych producenta pojazdów.

Schemat elektryczny



Dane techniczne

Dane znamionowe	Wartości
Numer producenta	22103099
Maksymalne napięcie znamionowe	5,2 V DC
Maksymalny prąd znamionowy	500 mA
Masa	~40 g
Długość całkowita	250 mm

Warunki otoczenia	Eksploatacja	Przechowywanie	Transport
Temperatura	0°C do 50°C	-20°C do 60°C	-20°C do 60°C
Wysokość n.p.m.	maks. 2000 m	Brak ograniczeń.	
Wilgotność powietrza	Maks. 80% do 31°C, malejąca liniowo do 50% przy 40°C	Maks. 85%	
	Kondensacja jest niedopuszczalna. Maksymalna dopuszczalna względna wilgotność powietrza wynosi 60% w przypadku obecności gazów/powietrza o właściwościach korozyjnych.		

Dieses Kapitel informiert Sie über folgende Tätigkeiten:

- uruchamianie,
- czyszczenie,
- przechowywanie,
- utylizacja,
- konserwacja.



OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo powodowane przez napięcie elektryczne!

Napięcie elektryczne w produkcie jest niebezpieczne i może prowadzić do lekkiego uszkodzenia ciała na skutek porażenia prądem!

- Produkt należy stosować wyłącznie w zakresie przewidzianym przez producenta pojazdu!

Uruchomienie

1. Należy przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



2. Podłączyć wtyczkę USB do gniazda USB systemu diagnostycznego. Upewnić się, że wtyczka USB jest prawidłowo podłączona!



- ✓ Można teraz połączyć interfejs diagnostyczny z adapterem kątowym.

Czyszczenie

Należy przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa!

Produkt można czyścić wyłącznie suchą ściereczką.

Przechowywanie

Wenn das Produkt nicht eingesetzt wird, lagern Sie es an einem trockenen und staubfreien Ort ein.

Usuwanie

Należy przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa!

Produkt należy zawsze usuwać zgodnie z wszystkimi aktualnie obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

Konserwacja

Należy przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa!

Należy przestrzegać krajowych i lokalnych wymagań dotyczących regularnego sprawdzania!

Sprawdzać produkt pod względem prawidłowego działania w odstępach czasu nie dłuższych niż 24 miesiące.

W celu przeprowadzenia profesjonalnego sprawdzenia funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.

Gwarancja

Firma CAR-connect GmbH udziela gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja odnosi się do jednoznacznie wykazanych wadliwych materiałów funkcjonalnych i błędów przetwarzania.

Dalsze informacje na temat warunków gwarancji znajdują się w ogólnych warunkach handlowych na stronie internetowej producenta.

Obsługa klienta

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących produktu należy zawsze podawać numer seryjny. Numer ten znajduje się na produkcie.

CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D – 38542 Leiferde

Telefon: +49 (0) 5373 – 92197-0

Faks: +49 (0) 5373 – 92197-88

service@car-connect.cc

www.car-connect.cc

Volkswagen Aktiengesellschaft
K-GVO-LW
Konzern After Sales – Group Service.
Literatur und Systeme
Werkstattausrüstung
Brieffach 011/4915
38442 Wolfsburg

Tylko do użytku wewnętrznego
Zastrzega się możliwość zmian
technicznych
Wersja 05 / 2021